

# УВИНСКИЙ КОЛХОЗНИК

ВКП(б)-лэн Удм. АССР-ысь Ува Райкомезлэн но Райисполкомезлэн органы

№ 38 | Среда 14 июль 1937 ар | Дурыз 5 н.

## „ВЕРХОВНОЙ СОВЕТЭ БЫР'ЕН'ЭС СЯРЫСЬ ПОЛОЖЕНИЕ“

### I глава Избирательной система

**1 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 134 статьяез'я, СССР-ысь Верховной Советэ депутат'ёсыз быр'ён избиратель'ёсын всеобщо, равной но прямой избирательной право основа вылын, тайно, голосованием оргчыт'ыське.

**2 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 135 статьяез'я депутат'ёсыз быр'ён всеобщо луо: СССР-ысь 18 арес тырмем вань граждан'ёслэн, соослэсь расовой но национальной принадлежностьсэс, вероисповеданиэс, дышеткемь трос-а өвөл-а, сое лыдэ басыт'ыгэк, оселдосьсэс, социальной происхождениэс, имущественной положениэс но азыло кытын ужамэс лыдэ басыт'ыгэк, депутат'ёсы, быр'ён'ёсын, визьтэмем но быр'иськон праволэсь, судэн палэнтэм (лишить карем) осужденной мург'ёс сянаез,—Верховной Советэ быр'ёнын участвовать карыны но

быр'ёнын луыны правозы вань.

**3 статья.** СССР-ысь Конституциялэн 136 статьяез'я, депутат'ёсыз быр'ён равное луо: котькудиз гражданин одиг голос иметь каре, вань граждан'ёс быр'иськон разной основаниос'я участвовать каро.

**4 статья.** СССР-ысь Конституциялэн 137 статьяез'я нылкышноос быр'ён но быр'ёнын луыны быгатон правон пиос'ёсын ог кадэ пользоваться каро.

**5 статья.** СССР-ысь Конституциялэн 138 статьяез'я, Горд Армилен рад'ёсаз ул'ысь вань граждан'ёс ог кадэ быр'ёнлы быгатон но быр'ёнын луыны правон пользоваться каро.

**6 статья.** СССР-ысь Конституциялэн 141 статьяез'я быр'иськон дур'я кандидат'ёсыз избирательной округ'ёс'я выставлять каро.

### II глава

#### Избирательслэн список'ёссы

**7 статья.** Город'ёсысь избиратель'ёслэн список'ёссы ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн городской советэнызы, нош город'ёсын районной делениен—районной Советэн сельской интыосын (станицаын, гурт'ёсын, хутор'ёсын, кишлак'ёсын, аул'ёсын) ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн сельской Советэнызы составлять карыське.

**8 статья.** Избирательной правоё вань граждан'ёс список лэстыон дур'я та Советлэн территорияз (пыракэзе яке жамдэ ул'ысьёс) быр'ён нунал азелы 18 арес тырмем ке, избиратель'ёслэн список'ёсазы пырт'ыське.

**9 статья.** Судебной приговорен избирательной праволэсь палэнтэм (лишить карем) мург'ёс, приговорын возматэм дур'я кустын, озы ик законэн установить карем'я визьтэм мург'ёс избиратель'ёслэн список'ёсазы уг пырт'ыське.

**10 статья.** Избиратель'ёслэн список'ёссы котькуд избирательной участок'ёс'я алфавитной порядока, избиратель'ёслэсь фамилиязэс, нимэс но атай нимзэс, арлыдзэс но улэм интызэс пус'ыса лэстыське но ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн советэзлэн председателеныз но секретареныз гожт'ыське.

**11 статья.** Нокин но избиратель'ёс полысь одиг избирательной списке сяна пыртэмь луыны уг сыгаты.

**12 статья.** Военской частьёсын но военной соединениосын состоять карысь избиратель'ёслэн список'ёссы командирлэн но военной комиссарлэн подписеныз командованием лэстыське. Вань мукет военно-служащойёс избиратель'ёслэн список'ёсазы ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн соответствующой совет'ёсыныз улэм интызэ пырт'ыське.

**13 статья.** Ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн Советсы быр'иськон азын 30 нуналлэсь азыл всеобщой учконлы (для обозрения) избиратель'ёслэсь список'ёссыс лякылыса, ошылыса возмат'яське яке избиратель'ёсыз Советлэн помещенияз список'ёсын подматкыто.

**14 статья.** Избиратель'ёслэн список'ёссылэн подлинник'ёссы соотвественно ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн Советазы но военной частьёсын яке войсковой соединениосын возыське.

**15 статья.** Избиратель'ёслэсь список'ёссыс ялон но быр'иськон нунал кустын избиратель улон интызэ воштэ ке, ужаса ул'ысьёслэн соответствующой Советэз Центральной комиссиялэн юнматэм формая солы „голосовать карыны право сёт'ысь удостоверение“ сэтэ но избиратель'ёслэн список'ёсазы „кошкиз“ („выбыл“) шуыса пус'е. Избиратель пырак азелы-а, жамдэлы-а лыктэм выль интызэ личной удостоверенизэ озы ик „голосовать карыны право сёт'ысь удостоверение“ избиратель'ёслэн список'ёсы пырт'ыське.

**16 статья.** Избиратель'ёслэн список'ёсазы янгыш'ёс (списоке пырт'ыштэ, список'ысь поттэм фамилияз, нимез, атай нимез куштэм, список'ёсы избирательной праволэсь палэнтэм лишить карем) сярысь заявениос списокез кудиз ужаса ул'ысьёслэн депутатсылэн Советэз ял'ыз, т'яни отчы сетоно.

**17 статья.** Ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн Исполнительной Комитетэз избиратель'ёслэн список'ыстызы янгыш'ёс сярысь заявениосыз куинь нуналскын эскероно луэ.

**18 статья.** Избиратель'ёслэн список'ёсазы янгыш'ёс сярысь заявениосыз эскерем бере, ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн Советэз

лэн Исполнительной Комитетэз яке избиратель'ёслэн список'ызы кулэ шонергон'ёс пыртоно луэ, яке заявление сёт'ысьлы солэсь куронзэ палэнтэм сярысь, мотивзэ вераса, справка сетоно луэ; ужаса ул'ысьёслэн Советэзлэн решение-ныз соглаш луымгэ дур'я заявление сёт'ысь народной судэ чагиськон сёт'ылы быгатэ.

**19 статья.** Списокин янгыш сярысь чагиськонзэ народной суд открытой судебной заседаниын заявителез но Советлэсь представительзэ отыса 3 нунал кустын эскероно луэ но аслэстыз решениез жегатэк заявителы но Советлы ивортоно луэ. Народной судлэн решениез окончательной луэ.

### III глава

#### Союзлэн Советаз но Национальност'яслэн Советазы быр'ен'ес ласянь избирательной округ'ес

**20 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 34 статьяез'я, избирательной округ'ёсын СССР-ысь граждан'ёсын Союзлэн Советэз быр'иське.

**21 статья.** Союзлэн Советаз быр'ён ласянь избирательной округ таке принципен кылдыт'ыське: одиг округлы—300,000 калык. Союзлэн Советаз быр'ён ласянь котькуд избирательной округ одиг депутатэ ыстэ.

**22 статья.** СССР-ысь Конституцилэн 35 статьяез'я, Национальност'яслэн Советсы избирательной округ'ёсын СССР-ысь граждан'ёсын быр'иське. Национальност'яслэн Советазы быр'ён ласянь избирательной округ таке принципен кылдыт'ыське: Котькуд Союзной республикая—25 округ'ес,

котькуд автономной республикая—11 округ'ес, котькуд автономной область—5 округ'ес но котькуд национальной округын—одиг избирательной округ. Национальност'яслэн Советазы быр'ён ласянь котькуд избирательной округ одиг депутатэ ыстэ.

**23 статья.** Союзлэн Советаз но национальност'яслэн Советазы быр'ён ласянь избирательной округ'ёсты кылдыгон СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз оргчыт'ыське.

**24 статья.** Союзлэн Советаз быр'ён ласянь избирательной округ'ёслэн списоксы, быр'ён'ёслэсь нуналзэс тупатонэн 40ш ик, СССР-ысь Верховной Советлэн Президиуменыз опубликовать карыське.

### IV глава

#### Избирательной участонок'ес

**25 статья.** Избирательной бюллетеньёсты принять карэн но голос'ёсты лыдзон понна избирательной округ'ёсы пырысь город'ёслэн но район'ёслэн территориязы избирательной участонок'ёслы люкиське. Та участонок'ес Союзлэн Советаз но Национальност'яслэн Советаз быр'ёныны понна огазын (общий) луо.

**26 статья.** Избирательной участонок'ёсты кылдыгон город'ёсын ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёсынызы, район'ёслы люкиськем город'ёсын нош ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёсынызы, сельской интыосын ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёсынызы быдэс'яське.

**27 статья.** Избирательной участонок'ёсты кылдытон быр'ён'ёс азын 45 нуналлэсь бере кылытэк быдэст'ыське.

**28 статья.** Сыче сельсоветлэн территорияз, куаза ул'ысьёс 2000 муртлэсь трос лыд'яське, отын одиг избирательной участок луэ. Котькуд станицаын, гуртын, кишлакын, аулын ул'ысьёс 500 муртысен нош 2000 муртлэсь трос уг ке лыд'яське, отын нимыстыз избирательной участок кылдыт'ыське.

**29 статья.** Нимаз-нимаз уйпал но шунды жужан пал район'ёсын, куд'ёсаз калык'ёс ожитэн поселиться карыса уло, отын 100 муртлы (100 муртлэсь ожит медаз луы)

избирательной участонок'ес кылдытон лэзиське.

**30 статья.** Город'ёс промышленной пункт'ёс, озы ик селоос но сельсоветлэн территорияз, куд'ёсаз ул'ысьёс 2000 муртлэсь трос лыд'яське, таке лыд'я избирательной участонок'ёслы люкиське: 1500-2500 мурт ул'ысьёслы—одиг избирательной участок.

**31 статья.** Военской частьёс но войсковой соединениос нимыстыз избирательной участонок'ес составлять каро. Со участонок'ёсын избиратель'ёс 50-лэсь ожит но 1500-лэсь трос медаз луэ. Та участонок'ес частьёслэн яке войсковой соединениослэн улэм интызэ избирательной округе пыро.

**32 статья.** Судноос куд'ёсыз быр'ён нунал'ёсы ву вылын луо, ичизэ вераса 50 избирательёсын нимыстыз избирательной участонок'ес составить карыны быгато. Соос суднолэн приписать карем интыез'я избирательной округ'ёсы пыро.

**33 статья.** Больницаосын, пинал ваён коркаосын, санаториосын, инвалид'ёслэн коркаосазы, ичиен вераса, 50 избирательёсын нимыстыз избирательной участонок'ес кылдыт'ыське.

(Продолжениез 2-тй бамын)



# „ВЕРХОВНОЙ СОВЕТЭ БЫР'ЕН'ЭС СЯРЫСЬ ПОЛОЖЕНИЕ“

Продолжение. Кутсконз ныпысети бачын

## V Глава Избирательной комиссиос

**34 статья.** СССР-ыс Верховной Советэ быр'ен'я Центральной избирательной комиссия общественно-организациослэн но трудящейся общественности представителёсынызы кылдыт'ыке но оыр'ен'ёслэс нуналэс публиковать каронэн одыг дырын СССР-ыс Верховной Советлэн Президиуменыз юмат'ыске.

**35 статья.** Центральной избирательной комиссия таёе составен кылдыт'ыске: председатель, председателёлэн воштысез, секретарь ио 12 член'ёс.

**36 статья.** Центральной избирательной комиссия:

а) СССР-лэн быдэс территория вылаз оыр'ен'ёс мынон дыр'я Союз ССР-ыс Верховной Советэ быр'ен'я сярись положениез'я быдэстэмез эскере;

б) Избирательной комиссиослэн умойтэм действовать каремзы сярись чагиськон'ёсты учке но чагиськон'ёс'я окончательной решениос поттэ;

в) Избирательной ящик'ёслэс образец'ёссэс, „голосовать карон праволы удостоверениослэс“ формазэс, избирательной бюллетень'ёслэс формазэс но цветэс, соопонна конверт'ёс, избиратель'ёслэн списокслэс, формазэс, голос'ёсты лыдзон'я проголос'ёслэс формазэс, быр'ем сярись удостоверениослэс формазэс тупатэ;

г) СССР-ыс Верховной Советэ быр'ем депутат'ёсты регистрировать каре;

д) Союзлэн Советэслэн но Национальностёслэн советсылэн мандатной комиссиосыл быр'ен'ёс ласянь делопроизводствоз сётэ.

**37 статья.** Котькуд союзной но автономной республикасы, автономной областын но национальной округын Национальностёслэн советазы быр'ен'я союзной но автономной республикалэн, автономной областёлэн но национальной округлэн избирательной комиссиосы кылдыт'ыско.

**38 статья.** Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса ульсьёслэн обществооссылэн представительёсынызы кылдыт'ыско но Союзной но автономной республикаослэн верховной совет'ёссылэн автономной областёлэн но национальной округ'ёслэн ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссылэн президиум'ёсынызы быр'ен'я нунал'ёс кутсконз азын 50 нуналлы берё кылдыт'ыск юмат'ыско.

**39 статья.** Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь Союзной но автономной республикаослэн, автономной областёлэн но национальной округлэн избирательной комиссиосы таёе составен кылдыт'ыско: председатель, председателёлэн воштысез, секретарь но 6-10 член'ёс.

**40 статья.** Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь Союзной но автономной республикалэн, автономной областёлэн но национальной округлэн избирательной комиссиосы:

а) республикалэн, автономной областёлэн но национальной округлэн территориязы вылын Национальностёслэн советазы быр'ен'я мынон дыр'я СССР-ыс Верховной

Советэ быр'ен'я сярись положениез быдэсак быдэстэмез эскере;

б) Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь умойтэм действовать карем сярись чагиськон'ёс учке.

**41 статья.** Союзлэн Советазы быр'ен'я ласянь котькуд округаз Союзлэн Советазы быр'ен'я окружной избирательной комиссия кылдыт'ыске.

**42 статья.** Крайёс яке областёс ванё республикаосын Союзлэн Советазы быр'ен'я окружной избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса ульсьёслэн обществооссылэн представительёсынызы кылдыт'ыско но крайёс но областёс ужаса ульсьёслэн совет'ёсынызы юмат'ыско. Крайёс яке областёс ёвло ресубликаосын - республикаослэн Верховной Совет'ёссылэн президиум'ёсынызы. Со комиссиосы быр'иськон'ёс азымыл 55 нуналлэс бер юматонэ ёвло.

**43 статья.** Союзлэн Советазы быр'ен'я окружной избирательной комиссия таёе составо кылдыт'ыске: председатель, председателёлэн воштысез, секретарь но 8 член'ёс.

**44 статья.** Союзлэн Советазы быр'ен'я окружной избирательной комиссия:

а) ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссылэн соответствующой исполнительной комитет'ёсынызы избирательной участок'ёсты дырыз дыр'я организовать каремез эскере;

б) быр'исьёслы дырыз дыр'я список'ёсты тупат'янез соосты всеобщей сведениозы вуттэмез эскере;

в) СССР-лэн Конституциезлэс но „СССР-лэн Верховной Советазы быр'ен'я сярись Положениез“ требованиосэс быдэстыса, Союзлэн Советазы депутатэ чектэм кандидатураосты регистрировать каре;

г) Союзлэн Советазы быр'ен'я ласянь избирательной бюллетень'ёсын но пунктэм формазэс конверт'ёсын участковой избирательной комиссиосы снабжать каре;

д) голос'ёсты лыд'ян но округтй быр'ен'я результат'ёсты устанавливать каре;

е) быр'ен'я сярись делопроизводствоз Центральной избирательной комиссиосы встэ;

ж) быр'ем депутатлы сое быр'ем сярись удостоверение сётэ.

**45 статья.** Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь котькуд округын национальностёслэн советазы быр'ен'я окружной избирательной комиссия кылдыт'ыске.

**46 статья.** Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь окружной избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса ульсьёслэн обществооссылэн представительёсынызы кылдыт'ыско но 50 нуналлэс берё ёвло, Союзной но автономной республикаослэн Верховной Совет'ёссылэн президиум'ёсынызы но автономной областёлэн ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн совет'ёсынызы юматско.

**47 статья.** Национальностёслэн советазы быр'ен'я ласянь окружной избирательной комиссия таёе составен кылдыт'ыске: председатель, председателёлэн воштысез, секретарь но 8 мурт член'ёс.

**48 статья.** Национальностёслэн советазы быр'ен'я ласянь окружной избирательной комиссия:

а) СССР-лэн Конституциезлэс но „СССР-лэн Верховной советазы быр'ен'я сярись Положениез“ требованиосэс быдэстыса, Национальностёслэн Советазы депутатэ чектэм кандидат'ёсты регистрировать каре.

б) Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь участковой избирательной комиссиосы пунктэм формазэс избирательной бюллетень'ёсын снабжать каре.

в) голос'ёсты лыд'я но округтй быр'ен'я результат'ёсты установить каре.

г) быр'ен'я сярись делопроизводствоз Центральной избирательной комиссиосы но соответственно Национальностёслэн советазы быр'ен'я ласянь республиканской избирательной комиссиосы яке Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь автономной областёлэн избирательной комиссиосы встэ.

д) быр'ем депутатлы сое быр'ем сярись удостоверение сётэ.

**49 статья.** Участковой избирательной комиссиос общественной организациослэн но ужаса ульсьёслэн обществооссылэн представительёсынызы кылдыт'ыско но 40 нуналлэс бер ёвло город'ёсын ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн городской совет'ёсынызы, нош район'я люкем город'ёсын ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной совет'ёсынызы, сельской инт'юосын—трудящейся депутат'ёссылэн районной совет'ёсынызы юматско.

**50 статья.** Участковой избирательной комиссия таёе составен кылдыт'ыске: председатель, председателёлэн воштысез, секретарь но 4-8 мурт член'ёс.

**51 статья.** Участковой избирательной комиссия:

а) Избирательной участоктй избирательной бюллетень'ёсты принимать каре.

б) Союзлэн Советазы но национальностёслэн советазы депутатэ

котькуд кандидат'я голос'ёсты лыд'я.

в) быр'ен'я сярись делопроизводствоз Союзлэн советазы быр'ен'я ласянь окружной но Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь окружной соответственно избирательной комиссиосазы сётэ.

**52 статья.** Центральной избирательной комиссиослэн, Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь республиканской избирательной комиссиослэн, Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь автономной областёлэн но национальной округ'ёслэн избирательной комиссиослэн Союзлэн Советазы быр'ен'я ласянь окружной избирательной комиссиослэн но Национальностёслэн советазы быр'ен'я ласянь окружной избирательной комиссиослэн общою составынызы заседаниосазы жымыл эслэс уноезем ке участвовать каре, со заседаниос эмен лыд'яско.

**53 статья.** Избирательной комиссиосын ванё вопрос'ёс голос'я простой большинствозем решат'ыса карисько. Голос'ёс от мында луюку председателёлэн голосэз перевес сётэ.

**54 статья.** СССР-лэн Верховной Советазы быр'ен'я уж'ёс'я расход'ёс государстволэн чогаз бастыт'ыско.

**55 статья.** Центральной избирательной комиссия, Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь Республиканской избирательной комиссия, Национальностёслэн Советазы быр'ен'я ласянь автономной областёлэн но национальной округ'ёслэн избирательной комиссиосы, Союзлэн Советазы быр'ен'я ласянь окружной избирательной комиссия, национальностёслэн советазы быр'ен'я ласянь окружной избирательной комиссиосы, центральной избирательной комиссиослэн пунктэм образец'я асыслэн печат'ысы луэ.

## VI глава

### СССР-ыс Верховной Советлэн депутат'ёссылы кандидатураос выставлать карон порядок

**56 статья.** СССР-лэн Конституциезлэн 141 статьяез'я, — СССР-ыс Верховной Советэ кандидатураосты выставлать карыны ужаса ульсьёслэн общественной организациоссылы но обществооссылы право обеспечиват'ыса кариське: Коммунистической партийной организациослы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, егит'ёслэн организациоссылы, культурной обществоослы но мукем организациослы, куд'ёсыз законэн тупатэм порядок'я зарегистрировать каремын.

**57 статья.** Кандидатураосты выставлать карон правоз ужаса ульсьёслэн общественной организациоссылэн но обществооссылэн Центральной орган'ёссы, озы ик соослэн республиканской, краевой, областной но районной организациоссы быдэс'яло, озы ик ужас'ёслэн но служащейёслэн — благоприят'я общою собраниоссы, красноармеец'ёслэн—в оинской часть'ёс'я, озы ик крестьян'ёслэн—колхоз'ёс'я общою собраниоссы, совхоз'ёсын ужас'ёслэн но слу-

жающейёслэн — совхоз'ёс'я общою собраниоссы быдэс'яло.

**58 статья.** Депутат'ёсы кандидат'ёс Союзлэн Советазы но Национальностёслэн Советазы быр'ен'я окружной избирательной комиссиосылэн член'ёсынызы луыны уг быгато. Озы ик участковой избирательной комиссиослэн член'ёсынызы соос луыны уг быгато округын, кытын соос депутат'ёсы кандидат'ёсын выставлать каремын.

**59 статья.** Быр'ен'я азыло, 30 нуналлэс берё кылдыт'ыск, СССР-лэн Верховной Советазы депутат'ёсы кандидатураосты выдвигать карись ужаса ульсьёслэн ванё общественной организациоссы но обществооссы депутат'ёсы кандидатураосэс яке Союзлэс Советсэ быр'ен'я окружной избирательной комиссиосын яке Национальностёслэс Советсэс быр'ен'я окружной избирательной комиссиосын зарегистрировать кароно луэ.

Продолжение учке вуоно номеры

Редакторэс воштысез А. КЛИМОВ.  
Потт'юэс РАЙСПОЛКОМ.